

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТУРЦИИ НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 23 ОКТЯБРЯ 1996 ГОДА,
ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ПИСЬМО ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ СЕВЕРНОГО
КИПРА ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА РАУФА Р. ДЕНКТАША В СВЯЗИ С
ПРОСЬБОЙ РЕСПУБЛИКИ КИПР ОТНОСИТЕЛЬНО ВСТУПЛЕНИЯ В ЧЛЕНСКИЙ
СОСТАВ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Настоящим имею честь препроводить Вам письмо Президента Турецкой республики Северного Кипра Его Превосходительства г-на Рауфа Р. Денкташа в связи с просьбой о принятии "Республики Кипр" в состав Конференции по разоружению в качестве полноправного члена.

Был бы признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему среди всех делегаций государств - членов Конференции и государств-нечленов, принимающих участие в ее работе.

(Подпись):

Тугай Улучевик
Посол
Постоянный представитель

ТУРЕЦКАЯ РЕСПУБЛИКА СЕВЕРНОГО КИПРА
КАНЦЕЛЯРИЯ ПРЕЗИДЕНТА

(Lefkosa via Mersin-10, Turkey)

23 сентября 1996 года

Ваше Превосходительство,

Как мне стало известно, 2 сентября 1996 года греко-киприотская администрация Южного Кипра, выдающая себя за "правительство Республики Кипр", подала заявку на обретение статуса полноправного члена Конференции по разоружению. В этой связи я хотел бы довести до Вашего сведения следующее:

Республика Кипр была основана турками-киприотами и греками-киприотами в 1960 году в соответствии с международными договорами по Кипру, когда британское правительство отказалось от суверенного владения Кипром в пользу партнерской Республики в составе вышеупомянутых политически равных партнеров, "действующих совместно и на принципах партнерства". Легитимность Республики 1960 года проистекает из совместного присутствия и эффективного участия обеих сторон во всех государственных органах. Ни одна из сторон не вправе диктовать что-либо другой стороне, и ни одна из них не может претендовать на право быть правительством всего острова в отсутствие другой такой стороны во всех органах государства и в его правительстве. По сути дела, сам смысл основания этой партнерской Республики состоял в том, чтобы ни одна община не доминировала над другой. Отношения партнеров в лице турок-киприотов и греков-киприотов представляли собой не отношения большинства и меньшинства, а, как подчеркнул Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в своем докладе Совету Безопасности от 8 марта 1990 года, отношения политического равенства двух органичных субъектов или общин.

Его Превосходительству г-ну Людвигу Дембинскому

Послу

Постоянному представителю Польши

Председателю Конференции по разоружению

Комната D.615

Дворец Наций

1211 Genève 10

Эта партнерская система "Республика Кипр", созданная соглашениями 1960 года, была разрушена в декабре 1963 года вооруженным нападением греко-киприотского партнера на турецко-киприотского партнера, когда из всех государственных органов были насильственно изгнаны все турецко-киприотские сотрудники. Турецко-киприотский партнер не смирился с этой попыткой греко-киприотской стороны перехватить власть в двухнациональном партнерском государстве и посредством своего национального сопротивления помешал греко-киприотской стороне распространить свою власть на турецко-киприотского партнера. Соответственно, с декабря 1963 года на острове нет совместной администрации. Каждая сторона управляет самостоятельно, хотя греко-киприотская сторона и продолжает выдвигать ложные притязания на то, что она-то и есть "легитимное правительство Кипра".

Все это время греко-киприотская сторона безуспешно пытается всячески распространить свою власть на весь остров. Один из практикуемых методов состоит в том, чтобы фигурировать во всех международных органах в качестве "представителя Кипра", тогда как она представляет лишь греко-киприотскую сторону.

Таким образом, греко-киприотская администрация Южного Кипра не имеет ни юридического, ни морального права притязать на то, что она представляет кого-либо кроме греков-киприотов, и эта администрация, выступающая под претенциозным и самочинным названием "правительство Кипра", не имеет ни юридического, ни морального права, да и правомочий выступать или действовать от имени турок-киприотов, чьими единственно законными представителями являются представители, избранные в силу и на основании конституции Турецкой республики Северного Кипра.

Ввиду вышеизложенного все, что бы ни говорила или ни делала греко-киприотская администрация Южного Кипра якобы в качестве "правительства Республики Кипр", будет недействительным и не будет как бы то ни было связывать турок-киприотов или остров в целом.

Прошу Вас, Ваше Превосходительство, принять уверения в моем глубочайшем уважении.

(Подпись)

Рауф Р. Денкташ
Президент